



新聞發佈

2016年2月9日
NR16-07

卑斯證監會指兩名卑斯省居民及藥業公司欺詐及非法發行證券

溫哥華 卑斯證監會(BCSC)執行總監發出了聯飛通告給Winter Huang (又名黃冬), Vicky Dancho (又名Ju Huang)及兩間卑斯省註冊的公司, 指他們欺詐及非法發行證券。通告聲稱黃為卑斯省居民及天馬藥業集團公司科爾爾重窗仿台網絡公司的董事及主腦。Dancho是黃的姊妹及居住在卑斯省烈治山市。Dancho是科爾爾重窗的董事, 行政總裁兼主席。答辯人都未曾在卑斯省登記職銜。

卑斯證監會人員指在2008年4月至2012

年8月期間, 天馬藥業發行了11個系列約1,800份天馬藥業債券給台灣的投資者, 並聲稱會用於其控制下的不同的商業項目, 籌得約六千五百萬美元。每份債券包括一張投資證書及一張期票。黃以天馬藥業董事長兼總裁的身分在投資證書及期票上簽名。1,800張期票中的約800張聲稱科爾爾重窗擔保到其償還本金。Dancho以擔保人兼科爾爾重窗董事的身分在這些期票上簽名。證監會人員認為其中發行的約五千六百萬美元違反證券法有關公開說明書及註冊的規定。

黃更因代表天馬藥業簽署對科爾爾重窗擔保的期票而被指欺詐。Dancho代表科爾爾重窗簽署總值約三千六百四十萬美元的期票而被指欺詐。卑斯證監會人員認為黃及Dancho知悉或應效知道這些擔保是虛假的, 因為科爾爾重窗沒有營運, 沒有僱員, 沒有收入及資產不足五萬美元。

卑斯證監會人員又指在2011年1月至2012

年8月期間, 天馬藥業以欺詐手段售賣聲稱會用於格魯吉亞共和國項目的債券而籌得約一千五百四十萬美元及售賣聲稱與中國大連一個項目有關的債券而籌得約一千一百一十萬美元。卑斯證監會人員認為只有約一百四十萬美元用於格魯吉亞項目及只有約五十六萬美元用於大連項目。天馬藥業反而用其餘的投資者資金來支付早期的投資者。

支付佣金給替天馬藥業售賣債券的銷售代理及與項目無關的天馬藥業營運開支。作為天馬藥業的董事及主腦, 黃亦被指欺詐投資者。

卑斯證監會呼籲任何有投資於天馬藥業集團公司或知悉該公司及其關連機構任何資料的人士用電郵 inquiries@bcsc.bc.ca 跟卑斯證監會聯絡。

卑斯證監會人員確認及感謝台灣證券期貨局及香港證監會在此調查期間是共協助。

這些聲稱還未經證實。代表證監會執行總監的輔冊將於2016年2月23日上午9時向專員小組申請排期聆訊。

公眾可以到我們網址 www.bcsc.bc.ca 在搜索欄輸入天馬藥業集團公司,

科爾爾重窗仿台網絡公司, Winter Huang (Dong Huang), Vicky Dancho (Ju Huang) 或2016BCSCECCOM 25 閱覽聯飛通告。有關詳情屬公司的資料可於卑斯證監會網址執行部門中找到。

請向加拿大證券管理人(the Canadian Securities Administrators)

受制裁人士名單中閱覽受到省證監會, 加拿大投資行業監管組織(IIROC)及互惠基金交易員協會(MFDA) 制裁人士的資料。

關於卑斯證監會(www.bcsc.bc.ca)

British Columbia Securities Commission
Communications and Education

PO Box 10142
Pacific Centre
701 West Georgia Street
Vancouver, B.C.
Canada V7Y 1L2

www.bcsc.bc.ca



卑斯證監會是獨立的省政府機構，負責通過執行證券法管理卑斯省內的資本市場。我們的任務是保護和推廣公眾的利益，促進：

- 一個公平和值得公眾信賴的證券市場
- 一個能夠提供投資機會和融資的活躍和具競爭力的證券行業

傳媒聯絡：

Richard Gilhooly, 傳媒關係
604-899-6713

mediarelations@bcsc.bc.ca

公眾查詢

604-899-6854 or 1-800-373-6393 (免費)

inquiries@bcsc.bc.ca

在www.investright.org可以學習如何保護自己及成為一個更有見識的投資者